



# Imaginer (se) raconter realiser

Littérature au travail, Letteratura al lavoro,  
Literature at work

27-28 juin 2016, Mulhouse

Séminaire organisé par les universités de  
Bologne (I), Dakar (Sn), Mulhouse (F), Strasbourg (F),  
Thessalonique (G)

### Comité scientifique

Tania Collani (Université de Haute-Alsace, Mulhouse)  
Pierre Hartmann (Université de Strasbourg)  
Maria Litsardaki (Université Aristote, Thessalonique)  
Amadou Falilou Ndiaye (Université Cheikh Anta Diop, Dakar)  
Anna Paola Soncini Fratta (Université de Bologne)

### Comité d'organisation

Clémence Bauer (UHA, Mulhouse)  
Martina Della Casa (UHA, Mulhouse)  
Paola Fossa (UHA, Mulhouse)  
Fernando Funari (Université de Bologne)

Mail : [head.mulhouse2016@gmail.com](mailto:head.mulhouse2016@gmail.com)  
[www.cle.unibo.it](http://www.cle.unibo.it)



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



H.E.A.D.  
Humanities  
and Enterprises  
Annual Dialogue

# Imaginer (se) raconter realiser

Littérature au travail, Letteratura al lavoro,  
Literature at work

27-28 juin 2016, Mulhouse

Séminaire organisé par les universités de  
Bologne (I), Dakar (Sn), Mulhouse (F), Strasbourg (F),  
Thessalonique (G)





# Imaginer, raconter, (se) réaliser

Littérature au travail - Letteratura al lavoro - Literature at work

## Lundi 27 Juin

Amphithéâtre 2, Fonderie – 16, rue de la Fonderie

### Accueil

**18h 00** : Mots de la bienvenue

**Christine Gangloff-Ziegler** (Présidente de l'UHA)

**Alain Dieterlen** (Premier Vice-Président de l'UHA)

**Josiane Stoessel-Ritz** (Vice-Présidente aux Relations internationales, UHA)

**Greta Komur-Thilloy** (Doyenne de la FLSH, UHA)

**Jean-François Havard** (Doyen de la FSESJ, UHA)

### Conférence d'ouverture

Président de séance : Peter Schnyder (UHA)

**18h 30** : **Pierre Thilloy** (Compositeur), *L'Artiste : de l'atopie à l'utopie*, ou comment quantifier des valeurs humanistes & artistiques

**19h 30** : Discussion

**19h 45** : Cocktail dînatoire pour les invités

## Mardi 28 Juin

Amphithéâtre Schutz – Ensisa Werner – 2, rue des Frères Lumière

### Rhétorique et médias

Présidentes de session : Tania Collani (Responsable de la filière CLE, UHA) et Anna Soncini (Coordinateur du consortium Master Erasmus Mundus CLE, Université de Bologne)

**09h 00** : **Andrea Battistini** (Université de Bologne), *La lingua e la retorica della pubblicità*

**10h 00** : **Stéphane Fontanet** (Recherchiste, Télévision Suisse Romande), *Recherchistes, les enquêteurs des coulisses*

**11h 00** : Discussion et pause

### Musées et patrimoine industriel

Présidente de session : Greta Komur-Thilloy (Doyenne de la FLSH, UHA)

**11h 30** : **Olivier Iannone** (Directeur Musées Mulhouse Sud Alsace), *La Nuit des Mystères : exemple d'un événementiel conçu pour tisser ou retisser des liens avec un public au travers d'un croisement entre l'univers du jeu et du musée*

**12h 00** : **Catherine Fuchs** (Conservateur, Musée EDF Electropolis), *Le musée acteur des débats de société et vecteur de lien sociétal : l'exemple du Musée EDF Électropolis*.

**12h 30** : **Caroline Delaine** (Mission Ville d'art et d'histoire, Ville de Mulhouse), *Valorisation du patrimoine : l'exemple de la labellisation « Ville d'art et d'histoire »*

**13h 00** : Discussion et déjeuner pour les conférenciers et les invités

## Des littéraires au travail !

Présidente de session : Frédérique Toudoire-Surlapierre (Directrice de l'ILLE, UHA)

**15h 00** : **Nicole Barre** (HB Laboratoires Henri Barre Snc, Brescia), *L'utilité des Humanités dans les petites entreprises artisanales. Un témoignage du Nord-Est de l'Italie*

**15h 30** : **Isabelle Flückiger** (Écrivaine de discours parlementaires, Suisse), *Au commencement était le verbe, puis vint l'employeur*

**16h 00** : **Mathilde Fontanet** (Traductrice CERN, Genève), *L'apport des études de lettres pour travailler dans une organisation scientifique (le CERN)*

**16h 30** : Discussion et pause

## Recherche et pôles industriels

**17h 00** : Table Ronde, *Des sciences humaines au monde du travail : formation et professionnalisation*

**Martina Della Casa** (UHA)

**Fernando Funari** (Université de Bologne)

**Jean-Robert Gérard-Chailot** (Responsable du Master TST, Traduction Scientifique et Technique, UHA)

**Bruno Grandjean** (Directeur de programmes, Pôle Véhicule du Futur)

**Enrico Monti** (Responsable du Master TST, UHA)

**Laurence Schacher** (Laboratoire de physique et mécanique textiles, UHA)

**18h 00** : Discussion et mots de clôture

